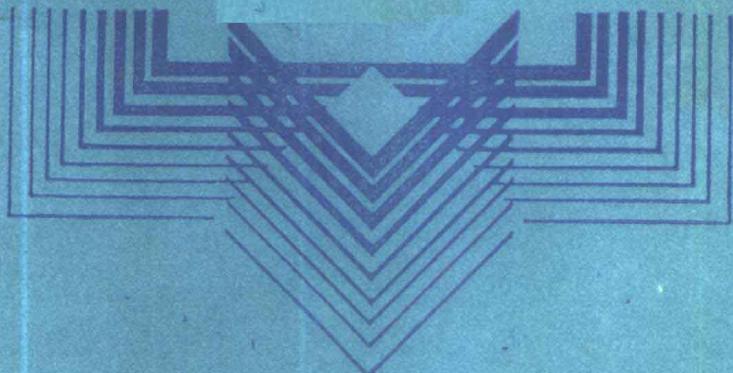


最新

名曲解説全集

8

協奏曲



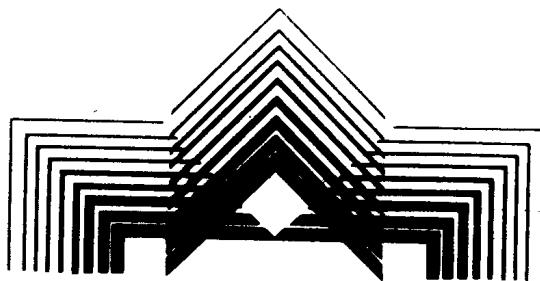
86134

86134

4053

T. 841

86134
4053
T. 841



最新

名曲解說全集

8

協奏曲 1

大陸書店



名曲解說全集 8 協奏曲 1

七十一年六月二十日初版發行

主 編 李哲洋 發行人 張紫樹 出版者 大陸書店 郵政劃撥帳戶：1548號
臺北市衡陽路七十九號 電話：三一〇七二三·五一三九一四號
總經銷 全音樂譜出版社有限公司 臺北市汀州路七十五號
印刷者 大陸書店印刷廠

定價新臺幣350元

序

今天，我們的音樂蓬勃，不容否認應歸功於社會的繁榮，以及諸多音樂工作者多年來艱辛的耕耘。很榮幸，本店二十多年來，不計盈虧，投下龐大的資金，大量提供印刷精美的各種樂譜和高水準的音樂書刊，參加了這個音樂文化建設的行列，鼎力推動了音樂水準的提高，並備受音樂界人士的讚譽與鼓勵，深感欣慰。

如今，隨着音樂的蓬勃和社會的繁榮，高水準的音樂器材、錄音帶唱片十分普遍，遂促成了音樂界人士和樂迷，都急需一套完善的世界名曲解說之類工具書，以備參考。因此三年前，便指示本店編輯部策畫編纂一套欣賞用名曲解說，於是決定再次不惜投下龐大的資金，選譯揚名遐邇，獨一無二的日文版『名曲解說全集』，並禮聘執編『全音音樂文摘』月刊多年的主編李哲洋先生，憑其豐富的學養與編輯的經驗，再次撥冗執掌這套需時多年的大部頭名著中文版之編務。

這套全部廿四冊的『名曲解說全集』，雖然歷經一段原文最新改訂版問世所引起的波折，但總算能够順利地陸續分期出版，欣喜之餘，謹以此序勉勵。

發行人 張紫樹 謹識

編者的話

當我執編多年的「全音音樂文摘」月刊，改任執掌揚名遐邇的音樂名著「名曲解說全集」中譯版的編務時，不但深感榮幸，也感到這個不能有出錯的工具書所帶給我的責任感之繁重。

榮幸的是，大陸書店的店東張紫樹先生，憑其四十多年來從事於文化事業之經驗與見識，使多年來所出版的各類書籍力求精美，甚至可能因此刺激了今天國內印刷裝訂工業之改進，足見其魄力。再加上經理簡明仁先生督印之嚴格，每個印務的關節都無微不至的照顧，使得出版品的品質日日蒸上，尤其成了音樂出版業的先進楷模。就以這套「名曲解說全集」大部頭書的版式與印務來說，不但全部以精美著稱的電動照相打字排版，更以印刷效果最清晰的平凹版印刷，不僅令我驚異於其不惜高成本來印製，也因為可預知其出版問世後精美的面貌，何況可預期這套全集將影響之深遠，焉能不感到榮耀呢！

三年前，接辦這套「名曲解說全集」的中譯本編務時，日文版原為包括二冊補卷，合計十八冊。編譯工作進行到三分之二，並且即將付梓其中一部分之際，接到了：日文版為了適應時下唱片和演奏曲目大增，以及若干文獻資料之新發現，將全面修訂並擴大為二十四冊的消息。我們只好暫時把一切編譯工作停下來，等待新版問世。

新版上市之後，經查對新舊版，的確新版收錄了不少過去冷僻的曲目，包括更早年的作品與當代的新作，此外委實由於新資料之出現，有若干曲目甚至全部重寫。以致本來相當單純的編譯工作，反而變得十分複雜，這是可想而知的。有必要在此一提的是，我特別斟酌此間的需要，其中有：新舊版並列的，有用舊版以新版補充或用新版以舊版補充的，亦或概說部分用新版，留用說明比較詳細的舊版解說部分的，因此中文版不完全與原文新版一樣。

此外，一俟廿四冊全部出齊之後，為了滿足讀者，計畫另編「中國名曲」一冊與「總索引」一冊，屆時全集將擴大為廿六冊了。

這項龐大費時的編譯印務工作，雖然力求謹慎完善，但我個人才學有限，不敢說絕對完美無瑕，人人滿意，讀者若發現有重大的缺失或錯誤，請不吝指正，以便來日再版時修訂。

在這裡除了特別感謝本店店東張紫樹先生的抬舉，使我榮獲執編這套全集的機會之外，督印簡明仁先生親切地體諒我的怠慢，亦將銘記於心中。更要感謝的是，諸位譯者與校對者獻身性之辛勞，以及印務機構密切的合作，使得這套書能順利地分期出版。還有，每遇到洋文的難題時，總是請教博學的李振邦教授，也在此一併誌謝。

最後，我們大家都不應忘懷：發行日文版的日本「音樂之友社」，及其諸多專家學者撰著本書之功績。

主編 李哲洋 敬啟
1980. 7. 20

本集工作人員

發行人 張紫樹
策畫督印 簡明仁
主編 李哲洋
譯者 李鶴英
林道生
施炳健
張淑懿
楊碧川
劉美香
衛德全
校對 徐松榮

凡例

1. 本冊收錄了合奏協奏曲、獨奏協奏曲，以及未標明為協奏曲而實際上由獨奏樂器或重奏樂器主奏，管弦樂隊協奏的曲子。
2. 前後順序是按作曲者出生年編排。同年出生的則按歿年編排。
3. 曲子的順序是按作曲年代或曲號編排。
4. 為了表示尊重與負責，每篇文章的最後都標明原作者與譯者姓名。
5. 作曲者、曲名、術名，除了沿用教育部訂『音樂名詞』一書之外，亦採用此間通用的譯名，或另擇適當的或合理的譯名。有需要一提的是：
 - (1) 不同語文國籍的作曲者姓氏，統一沿用俗譯。例如「Martin」，義大利語與法語雖發音相差甚鉅，但都統一譯為「馬丁」。
同義同名，因不同語文，以致併字發音稍有不同的，亦採用統一譯名。例如：法文「Frédéric」，德文「Friederich」，都譯為「腓德烈」。
複姓如：Vaughan-Williams或Villa-Lobos等中譯字數不多的，便予以全部譯出。至於如 Medelssohn-Bartholdy或 Rimsky-Korsakov 等中譯字數相當多的，則只譯其前姓為「孟德爾頌」或「林姆斯基」，以利閱讀。
 - (2) 曲名儘可能意譯，如「Petrushka」(俄語)譯為「小彼得」，「Pulcinella」(義文)為「小丑」。
非標題音樂的曲名，沿用往日一般人採用的方式，按：調性、編號、曲型、暱稱或別名、作品號碼等的順序標示，如：降E大調 第五號鋼琴協奏曲「皇帝」作品73。
 - (3) 術名或曲型盡可能採用意譯。其中有一部分過去誤譯或譯得混淆不清，或因音樂觀念之改變，在本集裡常用到，且已予以修訂的，列表如下以資參考。

原 文

canon
fuga
fughetta
fugato
stretto
toccata
vibration
trill
tremolo
staccato
accent
cadenza
tutti
ostinato
octave
ritornello
ritornello form
 重音（說明弦樂時）
 分散和音

譯 文

循規曲、循規法
 適展曲、適展法
 小適展曲
 準適展曲、適展法
 積疊部、緊密部、緊密法、急迫
 展技曲
 抖音
 頸音
 震音
 斷音、斷奏
 強音、重音、頓音
 花奏
 總奏、全體合奏
 頑固音型
 一匀、八度、八度音程
 復奏樂段
 復奏形式
 複弦奏法
 分散和弦、分解和弦

樂器名稱略字表

Str. ————— 弦樂器

Vn.	小提琴
Vn. I	第一小提琴
Vn. II	第二小提琴
Va.	中提琴
Vc.	大提琴
Hrp.	豎琴

W. W. ————— 木管樂器

Picc.	短笛
Fl.	長笛
Ob.	雙簧管
E. H.	英國管
Cl.	豎笛
B. Cl.	低音豎笛
Fg.	低音管
Cfg.	倍低音管
Sax.	薩氏管

B. W. ————— 銅管樂器

Cn.	短號
-----	----

Trp. ······ 小號

Tbn. ······ 長號

Tuba. ······ 低音號

Perc. ————— 敲擊樂器(打擊樂器)

Timp. ······ 定音鼓

G. C. ······ 大鼓

T.Mil. ······ 小鼓

Tamb. ······ 鈴鼓

Cymb. ······ 鏡鼓

Tam. ······ 銅鑼(平鑼)

Trg. ······ 三角鈴(三角鐵)

Bell. ······ 管鐘

Mar. ······ 木琴

其他

Pt. ······ 鋼琴

Harm. ······ 黃風琴

Org. ······ 風琴(管風琴)

Cel. ······ 鋼片琴

目 次

序.....	I
編者的話.....	III
本集工作人員.....	V
凡例.....	VI
樂器名稱略字表.....	IX
 概說：關於器樂協奏曲.....	1
 柯烈里	
合奏協奏曲集 作品 6 總說.....	11
D 大調 第一號 合奏協奏曲 作品 6 之 1	13
F 大調 第二號 合奏協奏曲 作品 6 之 2	15
c 小調 第三號 合奏協奏曲 作品 6 之 3	16
D 大調 第四號 合奏協奏曲 作品 6 之 4	18
降B 大調 第五號 合奏協奏曲 作品 6 之 5	19
F 大調 第六號 合奏協奏曲 作品 6 之 6	20
D 大調 第七號 合奏協奏曲 作品 6 之 7	22
g 小調 第八號 合奏協奏曲 「聖誕節協奏曲」作品 6 之 8	23
F 大調 第九號 合奏協奏曲 作品 6 之 9	26
C 大調 第十號 合奏協奏曲 作品 6 之 10	27
降B 大調 第十一號 合奏協奏曲 作品 6 之 11	29
F 大調 第十二號 合奏協奏曲 作品 6 之 12	30
F 大調 雙簧管協奏曲.....	32
 托烈里	
合奏協奏曲集 作品 8 概說.....	34
C 大調 第一號 合奏協奏曲 作品 8 之 1	35
a 小調 第二號 合奏協奏曲 作品 8 之 2	36

E 大調 第三號 合奏協奏曲 作品 8 之 3	37
降 B 大調 第四號 合奏協奏曲 作品 8 之 4	38
G 大調 第五號 合奏協奏曲 作品 8 之 5	39
g 小調 第六號 合奏協奏曲 『聖誕節協奏曲』 作品 8 之 6	40
d 小調 第七號 獨奏協奏曲 作品 8 之 7	41
c 小調 第八號 獨奏協奏曲 作品 8 之 8	42
e 小調 第九號 獨奏協奏曲 作品 8 之 9	43
A 大調 第十號 獨奏協奏曲 作品 8 之 10	44
F 大調 第十一號 獨奏協奏曲 作品 8 之 11	45
D 大調 第十二號 獨奏協奏曲 作品 8 之 12	45
弦樂與數字低音協奏曲 作品 6 之 10	47
D 大調 小號協奏曲	48

史卡拉底，亞歷山大

e 小調 第四號 合奏協奏交響曲	51
E 大調 第六號 協奏曲	52

庫普蘭

戲院型合奏曲	54
--------	----

耳比諾尼

g 小調 交響曲 作品 2 之 6	61
a 小調 小提琴協奏曲 作品 5 之 5	64
D 大調 雙簧管協奏曲 作品 7 之 6	65
F 大調 兩支雙簧管協奏曲 作品 9 之 3	67

韋瓦迪

多種樂器的協奏曲 『調和的靈感』 作品 3 總論	70
D 大調 第一號 四小提琴與大提琴協奏曲 F IV-7, T406	71
g 小調 第二號 合奏協奏曲 F IV-8, T407	73
G 大調 第三號 小提琴協奏曲 F I-173, T408	75
e 小調 第四號 四小提琴協奏曲 F I-177, T407	77
A 大調 第五號 雙小提琴協奏曲 F I-177, T410	79
a 小調 第六號 小提琴協奏曲 F I-177, T413	80

F 大調	第七號	四小提琴與大提琴協奏曲	F I-178, T 414	83
a 小調	第八號	雙小提琴協奏曲	F I-176, T 411	85
D 大調	第九號	小提琴協奏曲	F IV-9, T 412	89
b 小調	第十號	四小提琴與大提琴協奏曲	F IV-10, T 415	90
d 小調	第十一號	合奏協奏曲	F IV-11, T 416	93
E 大調	第十二號	小提琴協奏曲	F I-179, T 477	97
弦樂合奏協奏曲（全部八曲）作品30				98
小提琴協奏曲『奇異』（全部十二闋）作品4				105
小提琴協奏曲（全部六曲）作品6				112
五件樂器協奏曲（全部十二曲）作品7				119
協奏曲集『和聲與創意的嘗試』（全部十三闋）				131
小提琴協奏曲『四季』概論				131
E 大調	第一號	小提琴協奏曲『春』	F I-22, T 76	133
g 小調	第二號	小提琴協奏曲『夏』	F I-23, T 77	135
F 大調	第三號	小提琴協奏曲『秋』	F I-24, T 78	138
f 小調	第四號	小提琴協奏曲『冬』	F I-25, T 79	141
降E 大調	第五號	小提琴協奏曲『海上的暴風雨』	F I-26, T 80	144
C 大調	第六號	小提琴協奏曲『快樂』	F I-27, T 81	145
d 小調	第七號	小提琴協奏曲	F I-28, T 82	146
g 小調	第八號	小提琴協奏曲	F I-16, T 65	147
d 小調	第九號	小提琴協奏曲	F VII-1, T 2	149
降B 大調	第十號	小提琴協奏曲『狩獵』	F I-29, T 83	150
D 大調	第十一號	小提琴協奏曲	F I-30, T 84	151
C 大調	第十二號	小提琴協奏曲	F I-31, T 85	152
小提琴協奏曲『車特拉琴』（全部十二曲）作品9				154
小提琴（或雙簧管）協奏曲（全部六闋）作品11				161
小提琴協奏曲（全部三闋）作品51 概說				169
D 大調	第一號	小提琴協奏曲『不安』	F I-10, T 37	170
E 大調	第二號	小提琴協奏曲『安寧』	F I-4, T 15	171
c 小調	第三號	小提琴協奏曲『懷疑』	F I-1, T 4	171
長笛協奏曲（全部六闋）作品10 概論				172
F 大調	第一號	長笛協奏曲『海上的暴風雨』		173
g 小調	第二號	長笛協奏曲『春』		174
D 大調	第三號	長笛協奏曲『土壤』		174

XIV

G 大調	第四號 長笛協奏曲	176
F 大調	第五號 長笛協奏曲	177
G 大調	第六號 長笛協奏曲	178
d 小調	低音管協奏曲	178
F 大調	雙簧管協奏曲	180
a 小調	最高音哨笛協奏曲 作品44之26	181
G 大調	雙小號協奏曲 作品46之1	182

曼夫烈蒂尼

合奏協奏曲集 作品3	總論	185
g 小調	合奏協奏曲 作品3之10	186
c 小調	合奏協奏曲 作品3之11	187
C 大調	合奏協奏曲 「聖誕協奏曲」 作品3之12	188

泰雷曼

泰雷曼的協奏曲	189	
G 大調	小提琴協奏曲	190
a 小調	小提琴協奏曲	192
G 大調	中提琴協奏曲	194
D 大調	長笛協奏曲	195
a 小調	雙長笛協奏曲	196
f 小調	雙簧管協奏曲	198
e 小調	雙簧管協奏曲	199
A 大調	柔音管協奏曲	201
G 大調	柔音管協奏曲	202
e 小調	哨笛與長笛協奏曲	203
a 小調	組曲	204
D 大調	小號協奏曲	207
D 大調	小號與二支雙簧管協奏曲	208
D 大調	法國號協奏曲	210
「餐桌音樂」所收錄的協奏曲總論	211	
A 大調	長笛協奏曲	212
F 大調	三小提琴協奏曲	214
降E 大調	雙簧號與雙小提琴協奏曲	215

馬祖洛

- d 小調 雙簧管協奏曲 218

巴赫，瑟巴斯強

- 布蘭登堡協奏曲總論 222
 F 大調 第一號 布蘭登堡協奏曲 224
 F 大調 第二號 布蘭登堡協奏曲 225
 G 大調 第三號 布蘭登堡協奏曲 227
 G 大調 第四號 布蘭登堡協奏曲 228
 D 大調 第五號 布蘭登堡協奏曲 230
 降B大調 第六號 布蘭登堡協奏曲 232
 大鍵琴協奏曲總論 234
 d 小調 第一號 大鍵琴協奏曲 235
 E 大調 第二號 大鍵琴協奏曲 236
 A 大調 第四號 大鍵琴協奏曲 239
 f 小調 第五號 大鍵琴協奏曲 241
 c 小調 雙大鍵琴協奏曲 242
 C 大調 雙大鍵琴協奏曲 243
 d 小調 三大鍵琴協奏曲 244
 C 大調 三大鍵琴協奏曲 245
 a 小調 四大鍵琴協奏曲 247
 a 小調 小提琴協奏曲 248
 E 大調 小提琴協奏曲 251
 d 小調 雙小提琴協奏曲 254

韓德爾

- 合奏協奏曲集 作品 6 總論 257
 G 大調 第一號 合奏協奏曲 作品 6 之 1 258
 F 大調 第二號 合奏協奏曲 作品 6 之 2 261
 e 小調 第三號 合奏協奏曲 作品 6 之 3 264
 a 小調 第四號 合奏協奏曲 作品 6 之 4 267
 D 大調 第五號 合奏協奏曲 作品 6 之 5 269
 g 小調 第六號 合奏協奏曲 作品 6 之 6 273
 降B大調 第七號 合奏協奏曲 作品 6 之 7 276

XVI

c 小調	第八號 合奏協奏曲 作品 6 之 8	278
F 大調	第九號 合奏協奏曲 作品 6 之 9	281
d 小調	第十號 合奏協奏曲 作品 6 之 10	283
A 大調	第十一號 合奏協奏曲 作品 6 之 11	286
b 小調	第十二號 合奏協奏曲 作品 6 之 12	288
雙協奏曲概說		290
降 B 大調	第一號 雙協奏曲	291
F 大調	第二號 雙協奏曲	292
F 大調	第三號 雙協奏曲	293
風琴協奏曲總論		294
風琴協奏曲「作品 4」概說		295
g 小調	第一號 風琴協奏曲 作品 4 之 1	296
降 B 大調	第二號 風琴協奏曲 作品 4 之 2	298
g 小調	第三號 風琴協奏曲 作品 4 之 3	299
F 大調	第四號 風琴協奏曲 作品 4 之 4	301
F 大調	第五號 風琴協奏曲 作品 4 之 5	302
降 B 大調	第六號 風琴協奏曲 作品 4 之 6	303
降 B 大調	第七號 風琴協奏曲 作品 7 之 1	305
A 大調	第八號 風琴協奏曲 作品 7 之 2	307
降 B 大調	第九號 風琴協奏曲 作品 7 之 3	308
d 小調	第十號 風琴協奏曲 作品 7 之 4	310
g 小調	第十一號 風琴協奏曲 作品 7 之 5	311
降 B 大調	第十二號 風琴協奏曲 作品 7 之 6	312
合奏協奏曲 作品 3 概說		313
降 B 大調	合奏協奏曲 作品 3 之 1	315
降 B 大調	合奏協奏曲 作品 3 之 2	316
G 大調	合奏協奏曲 作品 3 之 3	318
F 大調	合奏協奏曲 作品 3 之 4	319
d 小調	合奏協奏曲 作品 3 之 5	320
D 大調	合奏協奏曲 作品 3 之 6	322
F 大調	合奏協奏曲 作品 3 之 4a	322
C 大調	合奏協奏曲『亞歷山大之宴』	323

莫米尼亞尼

合奏協奏曲 作品3 總說	326
D大調 第一號 合奏協奏曲 作品3之1	327
g小調 第二號 合奏協奏曲 作品3之2	328
e小調 第三號 合奏協奏曲 作品3之3	329
d小調 第四號 合奏協奏曲 作品3之4	330
降B大調 第五號 合奏協奏曲 作品3之5	331
e小調 第六號 合奏協奏曲 作品3之6	332
C大調 柯烈里原曲合奏協奏曲	333
d小調 柯烈里原曲合奏協奏曲	336

塔蒂尼

小提琴協奏曲總論	339
A大調 小提琴協奏曲 D 92	340
F大調 小提琴協奏曲 D 67	341
A大調 小提琴協奏曲 D 96	342
降B大調 小提琴協奏曲 D 123	344

桑瑪蒂尼，朱瑟培

F大調 哨笛協奏曲	346
-----------	-----

羅卡特里

合奏協奏曲總論	349
c小調 合奏協奏曲 作品1之11	350
F大調 合奏協奏曲 作品7之12	352

雷克萊

小提琴協奏曲(作品7與10)總論	354
D大調 小提琴協奏曲 作品7之2	355
C大調 小提琴協奏曲 作品7之3	356
a小調 小提琴協奏曲 作品7之5	358
A大調 小提琴協奏曲 作品10之2	360
g小調 小提琴協奏曲 作品10之6	362